Joel

2

Contents

Joel

1El|strong = ”H1121” Señor|strong = ”H3068” envió|strong = ”H7971”
un|strong = ”H0259” mensaje a|strong = ”H3068” través de|strong = ”H1121”
Joel|strong = ”H3100”, hijo|strong = ”H1121” de|strong = ”H1121” Petuel.

2Escuchen|strong = ”H8085” esto|strong = ”H2063”,
ancianos|strong = ”H2205”. Presten atención todos|strong = ”H3605”
los|strong = ”H3427” que|strong = ”H3117” habitan|strong = ”H3427”
la|strong = ”H2063” tierra|strong = ”H0776”. ¿Alguna|strong = ”H3605”
vez|strong = ”H6471” ha|strong = ”H3541” ocurrido algo|strong = ”H3920”
semejante|strong = ”H4911” a|strong = ”H0413” esto|strong = ”H2063”
en|strong = ”H5921” su|strong = ”H1931” experiencia o|strong = ”H0176”
la|strong = ”H2063” de|strong = ”H4480” sus|strong = ”H1931” antepasados?
³ Enseñen esto|strong = ”H2063” a|strong = ”H5921” sus|strong = ”H1931”
hijos|strong = ”H1121”, y|strong = ”H5921” que|strong = ”H5921”
ellos|strong = ”H5921” también|strong = ”H1571” enseñen
a|strong = ”H5921” sus|strong = ”H1931” hijos|strong = ”H1121”,
y|strong = ”H5921” sus|strong = ”H1931” hijos|strong = ”H1121”
a|strong = ”H5921” la|strong = ”H5921” siguiente|strong = ”H0312”
generación|strong = ”H1755”.

4Lo|strong = ”H1931” que|strong = ”H0834” dejaron|strong = ”H5800”
las|strong = ”H1992” langostas|strong = ”H0697” devastadoras,
se|strong = ”H3045” lo|strong = ”H1931” han|strong = ”H4191”
comido|strong = ”H0398” las|strong = ”H1992” langostas|strong = ”H0697”
acaparadoras; lo|strong = ”H1931” que|strong = ”H0834”
dejaron|strong = ”H5800” las|strong = ”H1992” langostas|strong = ”H0697”
acaparadoras, se|strong = ”H3045” lo|strong = ”H1931” han|strong = ”H4191”
comido|strong = ”H0398” las|strong = ”H1992” angostas saltamontes;
y|strong = ”H1571” lo|strong = ”H1931” que|strong = ”H0834”
han|strong = ”H4191” dejado|strong = ”H8667” las|strong = ”H1992”
langostas|strong = ”H0697” saltamontes, se|strong = ”H3045”
lo|strong = ”H1931” han|strong = ”H4191” comido|strong = ”H0398”
las|strong = ”H1992” langostas|strong = ”H0697” destructoras. ¹

5¡Despierten, borrachos|strong = ”H7910”, y|strong = ”H3588”
lloren|strong = ”H1058”! ¡Giman, bebedoresde vino|strong = ”H3196”,
porque|strong = ”H3588” les|strong = ”H5921” han|strong = ”H4191”
arrebatado|strong = ”H5337” el|strong = ”H5921” vino|strong = ”H3196”
nuevo|strong = ”H2319” de|strong = ”H5921” la|strong = ”H5921”

---

¹ + **1.4** Es incierto si estos términos para referirse a langostas se refieren a diferentes especies
o a distintas etapas del ciclo de vida de una langosta.

boca|strong＝"H6310"! ⁶ Una|strong＝"H0259" nación|strong＝"H1471" ha|strong＝"H3541" invadido mi|strong＝"H5921" tierra|strong＝"H0776": es|strong＝"H3588" poderosa|strong＝"H2389" y|strong＝"H3588" son|strong＝"H3588" tantos que|strong＝"H3588" no|strong＝"H3588" se|strong＝"H5921" pueden|strong＝"H3201" contar|strong＝"H5608". Sus|strong＝"H1931" dientes|strong＝"H8127" son|strong＝"H3588" como|strong＝"H3588" de|strong＝"H5921" león|strong＝"H0738", sus|strong＝"H1931" muelas como|strong＝"H3588" de|strong＝"H5921" leona. ⁷ Han|strong＝"H4191" arruinado mis|strong＝"H0589" viñedos|strong＝"H5139" y|strong＝"H1571" ha|strong＝"H3541" desruído mis|strong＝"H0589" higueras|strong＝"H8384", las|strong＝"H1992" ha|strong＝"H3541" pelado por|strong＝"H5921" completo, reduciéndolas a|strong＝"H7760" apenas unas|strong＝"H6541" cepas blancas|strong＝"H3836" y|strong＝"H1571" desnudas. ⁸ Giman como|strong＝"H5921" una|strong＝"H0259" novia vestida|strong＝"H2296" de|strong＝"H5921" silicio, lamentando la|strong＝"H5921" muerte|strong＝"H4194" de|strong＝"H5921" su|strong＝"H1931" prometido. ² ⁹ Ha|strong＝"H3541" cesado la|strong＝"H1931" ofrenda|strong＝"H4503" de|strong＝"H4480" grano|strong＝"H1715" y|strong＝"H1571" de|strong＝"H4480" vino|strong＝"H0935" en|strong＝"H5921" el|strong＝"H1931" Templo|strong＝"H1004". ³ Los|strong＝"H0582" sacerdotes|strong＝"H3548" y|strong＝"H1571" ministros|strong＝"H8334" se|strong＝"H3045" lamentan ante|strong＝"H6440" el|strong＝"H1931" Señor|strong＝"H3068". ¹⁰ Los|strong＝"H3588" campos|strong＝"H7704" están|strong＝"H1961" devastados, y|strong＝"H3588" la|strong＝"H3588" tierra|strong＝"H0776" gime|strong＝"H0584" porque|strong＝"H3588" el|strong＝"H3588" grano|strong＝"H1715" está|strong＝"H2063" arruinado, el|strong＝"H3588" nuevo|strong＝"H2319" vino|strong＝"H8492" se|strong＝"H3045" seca|strong＝"H3001", y|strong＝"H3588" escasea el|strong＝"H3588" aceite|strong＝"H3323" de|strong＝"H3588" oliva.

11Sientan|strong＝"H0995" pena|strong＝"H0068", granjeros, y|strong＝"H3588" lloren|strong＝"H1058" ustedes, viñadores, porque|strong＝"H3588" las|strong＝"H5921" cosechas han|strong＝"H4191" quedado destruidas|strong＝"H2717". ¹² Los|strong＝"H1121" viñedos|strong＝"H5139" están|strong＝"H1961" resecos, y|strong＝"H1571" la|strong＝"H1571" higuera se|strong＝"H4480" marchita; los|strong＝"H1121" árboles|strong＝"H6086" de|strong＝"H4480" granada, palma y|strong＝"H1571" durazno, ⁴ todos|strong＝"H3605" los|strong＝"H1121" árboles|strong＝"H6086"

---

²＋ **1.8** Esta es la imagen de una mujer comprometida con un hombre que muere antes de que el matrimonio sea consumado.

³＋ **1.9** Literalmente, "casa del Señor".

⁴＋ **1.12** Esta fruta es más probable que la manzana, a diferencia de como generalmente se traduce.

frutales se|strong = "H4480" han|strong = "H4191" secado,
al|strong = "H4480" tiempo|strong = "H6256" que|strong = "H3588"
la|strong = "H1571" felicidad del|strong = "H4480" pueblo|strong = "H5971".

13¡Vístanse|strong = "H3847" de|strong = "H3588" silicio
sacerdotes|strong = "H3548", y|strong = "H3588" giman!
¡Lloren|strong = "H1058" ustedes, los|strong = "H3588" que|strong = "H3588"
ministran|strong = "H8334" ante|strong = "H6440" el|strong = "H3588"
altar|strong = "H4196"! Vayan|strong = "H3212" y|strong = "H3588"
pasen|strong = "H1980" la|strong = "H3588" noche|strong = "H3915"
vestidos|strong = "H0899" con|strong = "H3588" silicio,
ministros|strong = "H8334" de|strong = "H3588" mi|strong = "H0589"
Dios|strong = "H0430", porque|strong = "H3588" las|strong = "H1992"
ofrendas|strong = "H4979" de|strong = "H3588" grano|strong = "H1715"
y|strong = "H3588" vino|strong = "H0935" han|strong = "H4191" cesado
en|strong = "H3588" el|strong = "H3588" Templo|strong = "H1004". [14]
Proclamen ayuno|strong = "H6685", y|strong = "H1571" convoquen
una|strong = "H0259" reunión|strong = "H6951" santa|strong = "H6944".
Llamen a|strong = "H3068" los|strong = "H3427" ancianos|strong = "H2205"
y|strong = "H1571" al|strong = "H0413" pueblo|strong = "H5971"
para|strong = "H5704" que|strong = "H3605" se|strong = "H3045" reúnan
en|strong = "H5921" el|strong = "H3605" Templo|strong = "H1004",
y|strong = "H1571" clamen a|strong = "H3068" su|strong = "H1931"
Dios|strong = "H3068", al|strong = "H0413" Señor|strong = "H3068". [15]
¡Oh|strong = "H1945" qué|strong = "H3588" día|strong = "H3117"
terrible|strong = "H3372"! Porque|strong = "H3588" el|strong = "H3588"
día|strong = "H3117" del|strong = "H4480" Señor|strong = "H3068"
está|strong = "H2063" cerca|strong = "H7138", y|strong = "H3588"
vendrá|strong = "H0935" como|strong = "H3588"
destrucción|strong = "H7701" del|strong = "H4480"
Todopoderoso|strong = "H7706". [16] ¿No|strong = "H3808"
hemos|strong = "H0935" visto|strong = "H7200" como|strong = "H0349"
se|strong = "H3808" han|strong = "H4191" llevado|strong = "H5375"
la|strong = "H1931" comida|strong = "H6720" frente|strong = "H5048"
a|strong = "H5869" nuestros|strong = "H0587" ojos|strong = "H5869"?
No|strong = "H3808" hay|strong = "H3426" gozo|strong = "H8057"
ni|strong = "H3808" alegría|strong = "H8057" en|strong = "H5921"
el|strong = "H1931" Templo|strong = "H1004" de|strong = "H5048"
Dios|strong = "H0430". [17] Las|strong = "H1992" semillas plantadas
en|strong = "H3588" el|strong = "H3588" suelo se|strong = "H3045"
marchitan; los|strong = "H3588" galpones están|strong = "H1961"
vacíos|strong = "H7387", y|strong = "H3588" los|strong = "H3588"
graneros|strong = "H4200" están|strong = "H1961"
destruidos|strong = "H8074" porque|strong = "H3588" el|strong = "H3588"

grano|strong = ”H1715” se|strong = ”H3045” ha|strong = ”H3541” secado. ⁵
¹⁸ Los|strong = ”H1992” animales|strong = ”H0929” de|strong = ”H3588”
la|strong = ”H1571” granja gimen|strong = ”H5008” de|strong = ”H3588”
hambre|strong = ”H7458”. Los|strong = ”H1992” rebaños|strong = ”H5739”
de|strong = ”H3588” ganado|strong = ”H6629” deambulan
por|strong = ”H3588” todas|strong = ”H3605” partes|strong = ”H3027”
porque|strong = ”H3588” no|strong = ”H3588” encuentran
hierba|strong = ”H6212” para|strong = ”H3588” comer|strong = ”H0398”,
y|strong = ”H1571” el|strong = ”H3588” rebaño|strong = ”H6629”
de|strong = ”H3588” ovejas|strong = ”H6629” sufre.   ¹⁹ ¡A|strong = ”H3588”
ti|strong = ”H0859”, Señor|strong = ”H3068”, clamo|strong = ”H7121”! ⁶
Porque|strong = ”H3588” el|strong = ”H3588” fuego|strong = ”H0784”
ha|strong = ”H3541” destruido|strong = ”H7703” la|strong = ”H3588”
hierba|strong = ”H6212” en|strong = ”H3588” el|strong = ”H3588”
desierto|strong = ”H4057”. Las|strong = ”H1992” llamas|strong = ”H3852”
han|strong = ”H4191” quemado|strong = ”H1197” las|strong = ”H1992”
huertas.   ²⁰ Hasta|strong = ”H5704” los|strong = ”H3588”
animales|strong = ”H0929” en|strong = ”H3588” las|strong = ”H1992” granjas
anhelan tu|strong = ”H0859” ayuda|strong = ”H5828”
porque|strong = ”H3588” los|strong = ”H3588” arroyos|strong = ”H5158”
se|strong = ”H3045” han|strong = ”H4191” secado, y|strong = ”H1571”
el|strong = ”H3588” fuego|strong = ”H0784” ha|strong = ”H3541”
destruido|strong = ”H7703” los|strong = ”H3588” pastizales
en|strong = ”H3588” el|strong = ”H3588” desierto|strong = ”H4057”.

2¡Hagan|strong = ”H6213” sonar la|strong = ”H3588”
trompeta|strong = ”H7782” en|strong = ”H3588” Sión|strong = ”H6726”!
¡Hagan|strong = ”H6213” sonar la|strong = ”H3588” alarma|strong = ”H8643”
en|strong = ”H3588” mi|strong = ”H0589” monte|strong = ”H2022”
santo|strong = ”H6944”! Que|strong = ”H3588” todos|strong = ”H3605”
los|strong = ”H3427” que|strong = ”H3588” habitan|strong = ”H3427”
la|strong = ”H3588” tierra|strong = ”H0776” tiemblen|strong = ”H7264”
porque|strong = ”H3588” el|strong = ”H3588” día|strong = ”H3117”
del|strong = ”H4480” Señor|strong = ”H3068” ⁷ se|strong = ”H3045”
acerca|strong = ”H5921”. ¡Está|strong = ”H3427” a|strong = ”H3588”
las|strong = ”H1992” puertas|strong = ”H1817”! ² Será|strong = ”H1961”
un|strong = ”H0259” día|strong = ”H3117” sombrío|strong = ”H2822”
y|strong = ”H5921” oscuro; un|strong = ”H0259” día|strong = ”H3117”
de|strong = ”H4480” nubes|strong = ”H6051” oscuras y|strong = ”H5921”
sombras espesas. Como|strong = ”H3644” el|strong = ”H5921” amanecer
se|strong = ”H1961” esparce|strong = ”H6327” por|strong = ”H5921”

---

⁵+ **1.17** El término hebreo en este versículo no es claro. La Septuaginta griega en la primera parte del verso dice: "las vaquillas saltan a sus pesebres".

⁶+ **1.19** Joel deja en claro que está llamando a Yahweh, mientras que muchos de sus compatriotas pedirían ayuda a Baal, el dios de la fertilidad.

⁷+ **2.1** El día del Señor es el tiempo del juicio de Dios.

las|strong="H5921" montañas, aparece un|strong="H0259" ejército|strong="H2428", ⁸ tan|strong="H3966" grande|strong="H7227" y|strong="H5921" poderoso|strong="H1368" como|strong="H3644" ningún|strong="H3808" otro|strong="H8141" ha|strong="H3808" existido antes|strong="H5704", ni|strong="H3808" existirá jamás|strong="H5769". ³ Fuego|strong="H0784" resplandece|strong="H0215" frente|strong="H5048" a|strong="H6440" ellos|strong="H1571", y|strong="H1571" detrás|strong="H0310" de|strong="H6440" ellos|strong="H1571" hay|strong="H1961" llamas|strong="H3852" ardientes|strong="H8314". Frente|strong="H5048" a|strong="H6440" ellos|strong="H1571" la|strong="H1571" tierra|strong="H0776" luce como|strong="H1571" el|strong="H1571" Jardín del|strong="H4480" Edén, y|strong="H1571" detrás|strong="H0310" de|strong="H6440" ellos|strong="H1571" hay|strong="H1961" un|strong="H0259" desierto|strong="H4057" en|strong="H5921" total desolación: no|strong="H3808" queda|strong="H7604" allí|strong="H8033" ni|strong="H3808" un|strong="H0259" solo|strong="H0910" sobreviviente. ⁴ Tienen|strong="H1992" apariencia|strong="H4758" de|strong="H4480" caballos|strong="H5483", y|strong="H1571" cabalgan como|strong="H3651" jinetes|strong="H6571" de|strong="H4480" caballería. ⁵ Escuchen|strong="H8085" el|strong="H5921" sonido|strong="H6963": son|strong="H1961" como|strong="H5921" carruajes que|strong="H5921" retumban sobre|strong="H5921" la|strong="H5921" cima de|strong="H5921" las|strong="H5921" montañas; son|strong="H1961" como|strong="H5921" el|strong="H5921" crepitar del|strong="H5921" fuego|strong="H0784" cuando|strong="H3588" consumen los|strong="H5921" rastrojos; son|strong="H1961" como|strong="H5921" un|strong="H0259" ejército|strong="H2428" poderoso|strong="H1368" que|strong="H5921" marcha|strong="H1870" hacia|strong="H5921" la|strong="H5921" batalla|strong="H4421". ⁶ El|strong="H3605" terror|strong="H6343" arrebata|strong="H2414" a|strong="H6440" todos|strong="H3605" los|strong="H3605" que|strong="H5971" se|strong="H5971" cruzan por|strong="H6440" su|strong="H1931" camino|strong="H1870". Los|strong="H3605" rostros|strong="H6440" de|strong="H6440" las|strong="H1992" personas|strong="H5315" palidecen al|strong="H0413" verlos. ⁷ Ellos|strong="H1992" atacan como|strong="H0349" guerreros|strong="H6213" poderosos|strong="H1368", y|strong="H1571" escalan muros|strong="H2346" como|strong="H0349" soldados|strong="H4248". Todos|strong="H3605" marchan como|strong="H0349" si|strong="H3808" fueran uno|strong="H0259", sin|strong="H3808" romper la|strong="H1931" fila. ⁸ Ninguno|strong="H3808" estorba

---

⁸ + **2.2** Si bien el enfoque inicial en Joel está en una devastadora plaga de langostas, lo que sigue en el capítulo 2 se transforma en una imagen de un ejército humano invasor.

el|strong="H5307" paso|strong="H5674" del|strong="H4480"
otro|strong="H0259", y|strong="H1571" cada|strong="H3605"
uno|strong="H0259" va|strong="H3212" en|strong="H3212"
su|strong="H1931" lugar|strong="H4725"; incluso si|strong="H3808"
alguno|strong="H5307" es|strong="H1961" herido|strong="H2490",
no|strong="H3808" se|strong="H3808" detienen|strong="H3557". [9]
Andan|strong="H1980" apresurados|strong="H0926" por|strong="H1157"
la|strong="H1931" ciudad|strong="H5892", y|strong="H1571"
corren|strong="H7323" por|strong="H1157" las|strong="H1992"
murallas; [9] suben|strong="H5927" a|strong="H1157" las|strong="H1992"
casas|strong="H1004" y|strong="H1571" entran|strong="H0935"
por|strong="H1157" las|strong="H1992" ventanas|strong="H2474"
como|strong="H0349" ladrones|strong="H1590".

10La|strong="H1931" tierra|strong="H0776" tiembla|strong="H7493"
ante|strong="H6440" ellos|strong="H1992", los|strong="H0582"
cielos|strong="H8064" se|strong="H3045" estremecen; el|strong="H1931"
sol|strong="H8121" y|strong="H1571" la|strong="H1931"
luna|strong="H3394" se|strong="H3045" oscurecen, y|strong="H1571"
las|strong="H1992" estrellas|strong="H3556" dejan|strong="H2308"
de|strong="H6440" brillar. [11] El|strong="H3588" Señor|strong="H3068"
alza|strong="H5375" la|strong="H3588" voz|strong="H6963"
y|strong="H3588" da|strong="H5414" órdenes|strong="H2905",
al|strong="H0413" frente|strong="H5048" de|strong="H3588"
su|strong="H3588" ejército|strong="H2426". Sus|strong="H1931" tropas
son|strong="H3588" innumerables|strong="H0369", y|strong="H3588"
los|strong="H3588" que|strong="H3588" siguen|strong="H1980"
sus|strong="H1931" órdenes|strong="H2905" son|strong="H3588"
poderosos|strong="H6099". El|strong="H3588" día|strong="H3117"
del|strong="H4480" Señor|strong="H3068" es|strong="H3588"
terrible|strong="H3372". ¿Quién|strong="H4310" puede|strong="H3201"
resistirlo?

12"Ahora|strong="H6258" pues|strong="H6258"", dice|strong="H5002"
el|strong="H3605" Señor|strong="H3068", "Vengan|strong="H0935"
a|strong="H5704" mi|strong="H0589" cuando|strong="H5704"
aún|strong="H1571" hay|strong="H3426" tiempo|strong="H6256".
Vuelvan|strong="H7725" a|strong="H5704" mi|strong="H0589"
de|strong="H5704" todo|strong="H3605" corazón|strong="H3824",
con|strong="H1571" oración|strong="H8605" y|strong="H1571"
ayuno|strong="H6685". [13] Rasguen sus|strong="H1931"
corazones|strong="H3824" y|strong="H3588" no|strong="H3588"

---

[9] + **2.9** El hecho de que puedan hacer esto demuestra que los defensores de la ciudad están muertos.

sus|strong = "H1931" vestiduras|strong = "H0899"". ¹⁰
Vuelvan|strong = "H7725" al|strong = "H5921" Señor|strong = "H3068",
porque|strong = "H3588" él|strong = "H1931" es|strong = "H1931"
misericordioso|strong = "H7349" y|strong = "H3588" bondadoso.
Él|strong = "H1931" es|strong = "H1931" tardo|strong = "H0750"
para|strong = "H5921" el|strong = "H1931" enojo|strong = "H2534"
y|strong = "H3588" lleno|strong = "H4390" de|strong = "H5921"
amor|strong = "H0160" inquebrantable; él|strong = "H1931"
se|strong = "H1931" arrepiente para|strong = "H5921" no|strong = "H3588"
enviar castigo|strong = "H7451". ¹⁴ ¿Y|strong = "H1571"
quién|strong = "H4310" sabe|strong = "H3045" si|strong = "H0518" cambia
de|strong = "H4480" opinión|strong = "H1843" y|strong = "H1571"
te|strong = "H0859" bendice|strong = "H1288" para|strong = "H5704"
que|strong = "H4310" puedas|strong = "H3201" ofrendar el|strong = "H4310"
grano|strong = "H1715" y|strong = "H1571" el|strong = "H4310"
vino|strong = "H0935" al|strong = "H0413" Señor|strong = "H3068"
tu|strong = "H0859" Dios|strong = "H3068"?

15¡Hagan|strong = "H6213" sonar la|strong = "H1931"
trompeta|strong = "H7782" en|strong = "H5921" Sión|strong = "H6726"!
Proclamen un|strong = "H0259" ayuno|strong = "H6685", convoquen
una|strong = "H0259" reunión|strong = "H6951" solemne. ¹⁶ Reúnan
a|strong = "H0413" todo|strong = "H3605" el|strong = "H1931"
pueblo|strong = "H5971": a|strong = "H0413" los|strong = "H0582"
ancianos|strong = "H2205", a|strong = "H0413" los|strong = "H0582"
niños|strong = "H5768", incluso a|strong = "H0413" los|strong = "H0582"
bebés. Que|strong = "H5971" el|strong = "H1931" novio y|strong = "H1571"
la|strong = "H1931" novia salgan|strong = "H3318" de|strong = "H5971"
sus|strong = "H1931" habitaciones|strong = "H4186". ¹⁷
Que|strong = "H4100" los|strong = "H5921" sacerdotes|strong = "H3548",
los|strong = "H5921" ministros|strong = "H8334" del|strong = "H5921"
Señor|strong = "H3068" lloren|strong = "H1058" entre|strong = "H5921"
el|strong = "H5921" atrio|strong = "H2691" y|strong = "H5921"
el|strong = "H5921" altar|strong = "H4196" del|strong = "H5921"
Templo|strong = "H1964". ¹¹ Que|strong = "H4100" digan|strong = "H0559":
"Señor|strong = "H3068", ten|strong = "H3045" piedad de|strong = "H5921"
tu|strong = "H0859" pueblo|strong = "H5971", y|strong = "H5921"
no|strong = "H5921" dejes|strong = "H5146" que|strong = "H4100"
caiga|strong = "H5307" desgracia sobre|strong = "H5921"
tu|strong = "H0859" heredad|strong = "H5159", gobernada
por|strong = "H5921" naciones|strong = "H1471" paganas,
a|strong = "H5921" fin|strong = "H7093" de|strong = "H5921"
que|strong = "H4100" el|strong = "H5921" pueblo|strong = "H5971"

---

¹⁰ + **2.13** Rasgar las vestiduras era una señal de emoción intensa, lamento y arrepentimiento.
¹¹ + **2.17** "del Templo": Implícito.

de|strong = ”H5921” estas|strong = ”H0428” naciones|strong = ”H1471”
pregunte|strong = ”H7592”: '¿Dónde|strong = ”H5921” está|strong = ”H5921”
su|strong = ”H1931” Dios|strong = ”H3068”?'”

18El|strong = ”H5921” Señor|strong = ”H3068” es|strong = ”H1961”
muy|strong = ”H3966” protector [12] de|strong = ”H5921” su|strong = ”H1931”
tierra|strong = ”H0776” y|strong = ”H5921” tiene|strong = ”H3426” piedad
de|strong = ”H5921” su|strong = ”H1931” pueblo|strong = ”H5971”. [19]
El|strong = ”H1931” Señor|strong = ”H3068” le|strong = ”H0413”
responderá|strong = ”H6030” a|strong = ”H3068” su|strong = ”H1931”
pueblo|strong = ”H5971”: “¡Miren|strong = ”H5027”! Yo|strong = ”H0589”
les|strong = ”H0413” mando|strong = ”H7971” grano|strong = ”H1715”,
nuevo|strong = ”H2319” vino|strong = ”H8492”, y|strong = ”H1571”
aceite|strong = ”H3323” de|strong = ”H5750” oliva para|strong = ”H5414”
que|strong = ”H3808” estén|strong = ”H1961” saciados. Ustedes
no|strong = ”H3808” serán|strong = ”H1961” más|strong = ”H5750”
una|strong = ”H0259” desgracia entre|strong = ”H3808” las|strong = ”H1992”
naciones|strong = ”H1471” extranjeras|strong = ”H5237”.

20“Yo|strong = ”H3588” los|strong = ”H5921” quitaré|strong = ”H5493”
del|strong = ”H5921” ejército|strong = ”H2428” del|strong = ”H5921”
norte|strong = ”H6828”. Los|strong = ”H5921” conduciré al|strong = ”H5921”
desierto|strong = ”H4057” desolado—al|strong = ”H5921”
frente|strong = ”H5048”, en|strong = ”H5921” el|strong = ”H5921”
mar|strong = ”H3220” del|strong = ”H5921” este|strong = ”H2088”,
y|strong = ”H3588” por|strong = ”H5921” la|strong = ”H5921”
parte|strong = ”H2677” posterior, al|strong = ”H5921” mar|strong = ”H3220”
del|strong = ”H5921” oeste. La|strong = ”H5921”
pestilencia|strong = ”H1698” del|strong = ”H5921” ejército|strong = ”H2428”
muerto|strong = ”H4191” [13] se|strong = ”H5921” levantará|strong = ”H6965”.
Será|strong = ”H6213” una|strong = ”H0259” gran|strong = ”H1419”
pestilencia|strong = ”H1698”, porque|strong = ”H3588” ha|strong = ”H3541”
hecho|strong = ”H6213” cosas|strong = ”H1697” terribles”.

21¡No|strong = ”H6213” tengan miedo|strong = ”H3372”,
habitantes|strong = ”H3427” de|strong = ”H3588” la|strong = ”H3588”
tierra|strong = ”H0776”! ¡Sean|strong = ”H1961” felices y|strong = ”H3588”
celebren, porque|strong = ”H3588” el|strong = ”H3588”
Señor|strong = ”H3068” ha|strong = ”H3541” hecho|strong = ”H6213”
cosas|strong = ”H1697” increíbles! [22] ¡No|strong = ”H3588” tengan
miedo|strong = ”H3372”, animales|strong = ”H0929” salvajes!
Porque|strong = ”H3588” los|strong = ”H3588” pastizales

---

[12] + **2.18** O “celoso”.
[13] + **2.20** “Ejércitomuerto”: Implícito.

del|strong = "H4480" desierto|strong = "H4057" están|strong = "H1961"
reverdeciendo|strong = "H6524". Los|strong = "H3588"
árboles|strong = "H6086" están|strong = "H1961" produciendo
fruto|strong = "H6529" otra|strong = "H5750" vez|strong = "H6471",
tanto|strong = "H3651" la|strong = "H3588" Higuera como|strong = "H3588"
los|strong = "H3588" viñedos|strong = "H5139" están|strong = "H1961"
produciendo una|strong = "H0259" Buena|strong = "H2896" cosecha.

23¡Pueblo|strong = "H5971" de|strong = "H3588" Jerusalén! Celebren
y|strong = "H3588" alégrense|strong = "H8055" en|strong = "H3588"
el|strong = "H3588" Señor|strong = "H3068" su|strong = "H3588"
Dios|strong = "H3068", porque|strong = "H3588" él|strong = "H3588"
les|strong = "H0413" ha|strong = "H3541" dado|strong = "H5414"
la|strong = "H3588" lluvia|strong = "H1653" para|strong = "H3588"
mostrar|strong = "H2324" su|strong = "H3588" bondad|strong = "H2898".
Como|strong = "H3588" antes|strong = "H3588", él|strong = "H3588"
envía|strong = "H7971" la|strong = "H3588" lluvia|strong = "H1653"
de|strong = "H3588" otoño y|strong = "H3588" primavera. [24]
La|strong = "H1931" era|strong = "H1961" estará|strong = "H1961"
llena|strong = "H4390" de|strong = "H4480" grano|strong = "H1715",
los|strong = "H0582" barriles rebosarán|strong = "H8243"
con|strong = "H5973" nuevo|strong = "H2319" vino|strong = "H8492"
y|strong = "H1571" aceite|strong = "H3323" de|strong = "H4480" oliva. [25]
"Te|strong = "H0859" devolveré lo|strong = "H1931" que|strong = "H0834"
perdiste todos|strong = "H8141" estos|strong = "H0428"
años|strong = "H8141" a|strong = "H0413" causa|strong = "H1697"
de|strong = "H4480" las|strong = "H1992" langostas|strong = "H0697"
acaparadoras, devastadoras, destructoras y|strong = "H1571" saltamontes,
ese|strong = "H1931" gran|strong = "H1419" ejército|strong = "H2428"
que|strong = "H0834" envié|strong = "H7971" contra|strong = "H5921"
ustedes. [26] Tendrán|strong = "H1961" todo|strong = "H3605"
lo|strong = "H3808" necesario|strong = "H4941" para|strong = "H5973"
comer|strong = "H0398", y|strong = "H1571" quedarán|strong = "H3427"
saciados, y|strong = "H1571" adorarán el|strong = "H5973"
nombre|strong = "H8034" del|strong = "H5973" Señor|strong = "H3068"
su|strong = "H1931" Dios|strong = "H3068", quien|strong = "H6213"
ha|strong = "H3808" hecho|strong = "H6213" milagros por|strong = "H5769"
ustedes. Mi|strong = "H0589" pueblo|strong = "H5971" no|strong = "H3808"
será|strong = "H3808" avergonzado|strong = "H3637"
nunca|strong = "H3808" más|strong = "H3808". [27] Ustedes
sabrán|strong = "H3045" que|strong = "H3588" Yo|strong = "H3588"
estoy|strong = "H1961" en|strong = "H3588" medio|strong = "H7130"
de|strong = "H3588" mi|strong = "H0589" pueblo|strong = "H5971"
Israel|strong = "H3478", que|strong = "H3588" Yo|strong = "H3588"
soy|strong = "H0595" el|strong = "H3588" Señor|strong = "H3068"

su|strong=”H3588” Dios|strong=”H3068”, y|strong=”H3588”
que|strong=”H3588” no|strong=”H3808” hay|strong=”H5750”
otro|strong=”H5750”. Mi|strong=”H0589” pueblo|strong=”H5971”
no|strong=”H3808” será|strong=”H3808” avergonzado|strong=”H3637”
nunca|strong=”H3808” más|strong=”H5750”.

28“Después|strong=”H0310” de|strong=”H4480” esto|strong=”H2063”
derramaré|strong=”H8210” mi|strong=”H0589” Espíritu|strong=”H7307”
sobre|strong=”H5921” todos|strong=”H3605”. Sus|strong=”H1931”
hijos|strong=”H1121” e|strong=”H0834” hijas|strong=”H1323”
serán|strong=”H1961” mis|strong=”H0589” profetas|strong=”H5030”,
sus|strong=”H1931” ancianos|strong=”H2205” tendrán|strong=”H1961”
sueños|strong=”H2472”, y|strong=”H1571” los|strong=”H0582” jóvenes
verán|strong=”H7200” visiones|strong=”H4759”. ²⁹ En|strong=”H5921”
esos días|strong=”H3117” también|strong=”H1571”
derramaré|strong=”H8210” mi|strong=”H0589” Espíritu|strong=”H7307”
sobre|strong=”H5921” los|strong=”H0582” esclavos y|strong=”H1571”
esclavas. ³⁰ Haré|strong=”H6213” Milagros en|strong=”H5921”
los|strong=”H0582” cielos|strong=”H8064” y|strong=”H1571”
en|strong=”H5921” la|strong=”H1931” tierra|strong=”H0776”:
sangre|strong=”H1818” y|strong=”H1571” fuego|strong=”H0784”,
y|strong=”H1571” columnas|strong=”H5982” de|strong=”H4480”
humo|strong=”H6227”. ³¹ El|strong=”H1931” sol|strong=”H8121”
se|strong=”H3045” oscurecerá, y|strong=”H1571” la|strong=”H1931”
luna|strong=”H3394” se|strong=”H3045” pondrá|strong=”H5414” roja
como|strong=”H0349” la|strong=”H1931” sangre|strong=”H1818”,
a|strong=”H0413” medida|strong=”H4055” que|strong=”H0834”
se|strong=”H3045” aproxima el|strong=”H1931” grande|strong=”H1419”
y|strong=”H1571” terrible|strong=”H3372” día|strong=”H3117”
del|strong=”H4480” Señor|strong=”H0113””. ³²
Entonces|strong=”H0227” todos|strong=”H3605” los|strong=”H0582”
que|strong=”H0834” invoquen|strong=”H7121” el|strong=”H1931”
nombre|strong=”H8034” del|strong=”H4480” Señor|strong=”H0113”
serán|strong=”H1961” salvados, serán|strong=”H1961” rescatados
del|strong=”H4480” Monte|strong=”H2022” de|strong=”H4480”
Sión|strong=”H6726” y|strong=”H1571” Jerusalén, como|strong=”H0349”
dijo|strong=”H0559” el|strong=”H1931” Señor|strong=”H0113”:
estos|strong=”H0428” están|strong=”H1961” entre|strong=”H0996”
los|strong=”H0582” sobrevivientes que|strong=”H0834”
el|strong=”H1931” Señor|strong=”H0113” ha|strong=”H3541”
llamado|strong=”H8034”.

3Cuando|strong=”H1961” todo|strong=”H3605” esto|strong=”H3651”
suceda|strong=”H8300”, cuando|strong=”H1961” y|strong=”H5921”
traiga|strong=”H3947” a|strong=”H5921” los|strong=”H1121” exiliados

a|strong = ”H5921” Jerusalén y|strong = ”H5921” Judá|strong = ”H3063”, [2]
reuniré|strong = ”H0622” a|strong = ”H5921” todas|strong = ”H3605”
las|strong = ”H1992” naciones|strong = ”H1471” en|strong = ”H5921”
el|strong = ”H5921” valle|strong = ”H1516” de|strong = ”H5921” Josafat [14]
y|strong = ”H1571” allí|strong = ”H8033” las|strong = ”H1992”
juzgaré|strong = ”H8199” a|strong = ”H5921” favor|strong = ”H7522”
de|strong = ”H5921” Israel|strong = ”H3478”, mi|strong = ”H5921”
heredad|strong = ”H5159”, a|strong = ”H5921” quienes|strong = ”H4310”
han|strong = ”H4191” esparcido|strong = ”H6327” por|strong = ”H5921”
todas|strong = ”H3605” las|strong = ”H1992” naciones|strong = ”H1471”,
dividiendo|strong = ”H3772” así|strong = ”H1571” a|strong = ”H5921”
mi|strong = ”H5921” tierra|strong = ”H0776”. [3] Lanzan
suertes|strong = ”H1486” sobre|strong = ”H5921” mi|strong = ”H0589”
pueblo|strong = ”H5971”. Han|strong = ”H4191” vendido jóvenes
varones|strong = ”H0582” como|strong = ”H0349” pago|strong = ”H5414”
por|strong = ”H5414” prostitutas y|strong = ”H1571” jóvenes
mujeres|strong = ”H0802” como|strong = ”H0349” pago|strong = ”H5414”
por|strong = ”H5414” vino|strong = ”H0935” para|strong = ”H5414”
beber|strong = ”H8354”. [15]

4¿Qué|strong = ”H3117” quieren de|strong = ”H6440” mi|strong = ”H0589”
ustedes, Tiro|strong = ”H6865”, Sidón|strong = ”H6721” y|strong = ”H1571”
regiones de|strong = ”H6440” Filistea|strong = ”H6429”? ¿Quieren vengarse
de|strong = ”H6440” mi|strong = ”H0589”? Si|strong = ”H6440”
lo|strong = ”H1931” que|strong = ”H3117” desean|strong = ”H2655”
es|strong = ”H1961” vengarse, yo|strong = ”H0589” me|strong = ”H0413”
vengaré por|strong = ”H6440” lo|strong = ”H1931” que|strong = ”H3117”
ustedes han|strong = ”H4191” hecho|strong = ”H6213”. [5]
Porque|strong = ”H3588” ustedes se|strong = ”H1961” han|strong = ”H4191”
robado mi|strong = ”H3389” plata|strong = ”H3701” y|strong = ”H3588”
mi|strong = ”H3389” oro|strong = ”H2091”, así|strong = ”H3588”
como|strong = ”H3588” mis|strong = ”H0589” más|strong = ”H3588”
preciados|strong = ”H3368” tesoros|strong = ”H0214”, para|strong = ”H3588”
ponerlos en|strong = ”H3588” sus|strong = ”H1931”
templos|strong = ”H1964”. [6] Ustedes vendieron|strong = ”H4376”
al|strong = ”H0413” pueblo|strong = ”H5971” de|strong = ”H4480”
Judá|strong = ”H3063” y|strong = ”H1571” de|strong = ”H4480” Jerusalén
a|strong = ”H0413” los|strong = ”H0582” griegos para|strong = ”H5704”
que|strong = ”H0834” fueran explulsados de|strong = ”H4480”
sus|strong = ”H1931” tierras|strong = ”H0776”. [7] ¡Pero|strong = ”H3588”
tengan cuidado|strong = ”H3027”! Yo|strong = ”H0589” los|strong = ”H0582”

---

[14] + **3.2** Significa "el Señor juzga".

[15] + **3.3** El punto que se resalta aquí es la manera casual en que eran tratadas las víctimas, y cuán poco valoradas eran: ser vendidos para comprar los servicios de una prostituta, o vino para beber.

sacaré|strong="H7579" de|strong="H4480" los|strong="H0582"
lugares|strong="H5892" a|strong="H0413" donde|strong="H0834"
ustedes los|strong="H0582" enviaron|strong="H7971", y|strong="H1571"
los|strong="H0582" traeré|strong="H0935" de|strong="H4480" regreso,
y|strong="H1571" a|strong="H0413" ustedes les|strong="H0413"
daré|strong="H5414" su|strong="H1931" merecido por|strong="H5921"
lo|strong="H1931" que|strong="H0834" han|strong="H4191"
hecho|strong="H6213". ⁸ Venderé a|strong="H0413"
sus|strong="H1931" hijos|strong="H1121" e|strong="H0834"
hijas|strong="H1323" al|strong="H0413" pueblo|strong="H5971"
de|strong="H4480" Judá|strong="H3063", y|strong="H1571"
ellos|strong="H1992" venderán|strong="H4376" a|strong="H0413"
los|strong="H0582" Sabeos, una|strong="H0259" nación|strong="H1471"
lejana|strong="H4801". Yo|strong="H0589", el|strong="H1931"
Señor|strong="H0113", he|strong="H4392" hablado|strong="H1696".

9Proclamen esto|strong="H2063" entre|strong="H0996"
las|strong="H1992" naciones|strong="H1471": "¡Prepárense
para|strong="H5704" la|strong="H1931" guerra|strong="H4421"! ¹⁶
¡Llamen a|strong="H0413" los|strong="H0582" guerreros|strong="H6213"
poderosos|strong="H7989"! ¡Que|strong="H0834" se|strong="H3045"
preparen los|strong="H0582" soldados|strong="H4248"
por|strong="H5921" anticipado! ¹⁰ Forjen las|strong="H1992"
puntas|strong="H7098" de|strong="H4480" las|strong="H1992" palas
para|strong="H5704" el|strong="H1931" arado y|strong="H1571"
hagan|strong="H6213" espadas|strong="H2719" con|strong="H5973"
ellas|strong="H1992". Conviertan sus|strong="H1931" podaderas
en|strong="H5921" lanzas|strong="H7420". Incluso los|strong="H0582"
débiles deberán decir|strong="H0559": 'Soy|strong="H0595"
un|strong="H0259" soldado fuerte|strong="H2389"!' ¹¹ Apresúrense
y|strong="H1571" vengan|strong="H0935" todas|strong="H3605"
las|strong="H1992" naciones|strong="H1471" de|strong="H4480"
todas|strong="H3605" partes|strong="H3027", y|strong="H1571"
reúnanse aquí|strong="H6311". ¹⁷ ¡Trae|strong="H0935"
tus|strong="H0859" Guerreros|strong="H6213", Señor|strong="H0113"!
¹² Que|strong="H0834" se|strong="H3045" alisten las|strong="H1992"
naciones|strong="H1471", y|strong="H1571" vengan|strong="H0935"
al|strong="H0413" valle|strong="H1516" de|strong="H4480" Josafat,
porque|strong="H3588" allí|strong="H8033" me|strong="H0413" sentaré
a|strong="H0413" hacer|strong="H6213" el|strong="H1931"
juicio|strong="H4941" de|strong="H4480" todas|strong="H3605"
las|strong="H1992" naciones|strong="H1471".

---

¹⁶ + **3.9** Literalmente, "Santifiquen una batalla". Se presume que Joel está siendo irónico en esta expresión. Esta misma palabra se usa en 1:14 para convocar una reunión solemne.
¹⁷ + **3.11** En el Valle de Josafat, 3:2.

13"Comiencen a|strong="H0413" usar la|strong="H1931"
hoz|strong="H2770", porque|strong="H3588" la|strong="H1931" cosecha
está|strong="H2063" madura. Vengan|strong="H0935" y|strong="H1571"
pisen las|strong="H1992" uvas|strong="H6025", porque|strong="H3588"
la|strong="H1931" presa|strong="H0957" de|strong="H4480"
vino|strong="H0935" está|strong="H2063" llena|strong="H4392"
y|strong="H1571" las|strong="H1992" tinajas rebosan|strong="H8243"
porque|strong="H3588" su|strong="H1931" maldad|strong="H5771"
es|strong="H1961" grande|strong="H1419". ¹⁴ Hay|strong="H3426"
grandes|strong="H1419" multitudes en|strong="H5921"
el|strong="H1931" valle|strong="H1516" del|strong="H4480" veredicto
del|strong="H4480" Señor|strong="H0113". ¹⁸ Porque|strong="H3588"
el|strong="H1931" día|strong="H3117" del|strong="H4480"
Señor|strong="H0113" está|strong="H2063" cerca|strong="H7138"
en|strong="H5921" el|strong="H1931" valle|strong="H1516"
de|strong="H4480" su|strong="H1931" veredicto. ¹⁵ El|strong="H1931"
sol|strong="H8121" y|strong="H1571" la|strong="H1931"
luna|strong="H3394" se|strong="H3045" oscurecerán, y|strong="H1571"
las|strong="H1992" estrellas|strong="H3556" dejarán|strong="H5146"
de|strong="H4480" brillar. ¹⁶ El|strong="H1931" Señor|strong="H0113"
rugirá|strong="H7580" desde|strong="H4480" Sión|strong="H6726",
alzando|strong="H5375" su|strong="H1931" voz|strong="H6963"
desde|strong="H4480" Jerusalén, haciendo|strong="H6213" estremecer
los|strong="H0582" cielos|strong="H8064" y|strong="H1571"
la|strong="H1931" tierra|strong="H0776". Pero|strong="H3588"
el|strong="H1931" Señor|strong="H0113" resguardará a|strong="H0413"
su|strong="H1931" pueblo|strong="H5971", y|strong="H1571" protegerá
al|strong="H0413" pueblo|strong="H5971" de|strong="H4480"
Israel|strong="H3478". ¹⁷ Entonces|strong="H0227"
sabrán|strong="H3045" que|strong="H0834" yo|strong="H0589",
el|strong="H1931" Señor|strong="H0113" su|strong="H1931"
Dios|strong="H0430", habito|strong="H3427" en|strong="H5921"
Sión|strong="H6726", mi|strong="H0589" santo|strong="H6918"
monte|strong="H2022", y|strong="H1571" Jerusalén será|strong="H1961"
para|strong="H5704" siempre|strong="H5769" un|strong="H0259"
lugar|strong="H4725" sagrado|strong="H6944", y|strong="H1571"
ningún|strong="H3605" extranjero|strong="H5237"
pasará|strong="H5674" por|strong="H5921" ella|strong="H1931"
de|strong="H4480" nuevo|strong="H2319". ¹⁹

18"En|strong="H5921" ese|strong="H1931" tiempo|strong="H6256",

---

¹⁸ + **3.14** La traducción usual "en el valle de la decisión" sugiere que estas "multitudes" aún están decidiendo. Sin embargo, esta decisión la toma Dios, y se encarga de la ejecución de esa decisión, es decir, el veredicto o sentencia.

¹⁹ + **3.17** Refiriéndose a ser conquistada por otras naciones.

descenderá|strong="H3381" vino|strong="H0935" nuevo|strong="H2319"
de|strong="H4480" las|strong="H1992" montañas, y|strong="H1571"
las|strong="H1992" colinas producirán|strong="H6213"
leche|strong="H2461", y|strong="H1571" los|strong="H0582" cauces
de|strong="H4480" Judá|strong="H3063" tendrán|strong="H1961"
agua|strong="H4325". Una|strong="H0259" fuente|strong="H4599" fluirá
del|strong="H4480" Templo|strong="H1964" y|strong="H1571" regará
el|strong="H1931" Valle|strong="H1516" de|strong="H4480" Sitín. [20]
[19] Pero|strong="H3588" Egipto|strong="H4714" se|strong="H3045"
volverá|strong="H7725" desolado, y|strong="H1571"
Edom|strong="H0123" será|strong="H1961" un|strong="H0259"
desierto|strong="H4057" desolado, por|strong="H5921"
su|strong="H1931" violencia|strong="H2555" contra|strong="H5921"
Judá|strong="H3063", porque|strong="H3588" en|strong="H5921"
su|strong="H1931" tierra|strong="H0776" se|strong="H3045"
derramó|strong="H8210" sangre|strong="H1818"
inocente|strong="H5355". [20] Judá|strong="H3063" será|strong="H1961"
habitada|strong="H3427" por|strong="H5921" siempre|strong="H5769",
y|strong="H1571" Jerusalén por|strong="H5921" todas|strong="H3605"
las|strong="H1992" generaciones|strong="H1755". [21]
¿Acaso|strong="H0194" perdonaré|strong="H5545" y|strong="H1571"
dejaré|strong="H7971" impune el|strong="H1931"
derramamiento|strong="H7902" de|strong="H4480"
sangre|strong="H1818" inocente|strong="H5355"? ¡El|strong="H1931"
Señor|strong="H0113" vive|strong="H2416" en|strong="H5921"
Sión|strong="H6726"!"

---

[20] + **3.18** Sitín significa "árboles de acacia" que a menudo crecían en zonas áridas.